

COMENTARIOS Calvario de Francia

Sé lo difícil que es, en el ardor de las actitudes ya adoptadas, en el maremagnum de las pasiones y bajo el alud de la propaganda unilateral y tesonera, hacer oír palabras de imparcialidad y de sosiego. Propóngome, no obstante, decirlas, y pido para ellas unos minutos de atención generosa.



MARISCAL PETAIN

Duéleme el calvario de Francia. Duéleme que, sobre la catástrofe de su derrota, sobre el hambre que estoicamente ha sufrido, sobre el agravio de sus ex-aliados acumúlese todavía la agresión fratricida, y el vilipendio y la calumnia de los que, a salvo y de lejos se ensañan en hacer leña del árbol caído.

Hay, en todas estas cuestiones de la guerra actual, muchas intimididades y recovecos que todos ignoramos. Todos. Hay que ser cautos para discernir infundios, fantaseos, e insidias, que nos comu-

nica a diario el cable. Pero existen hechos grandes, de bulto, indiscutibles, que pueden fijar los lineamientos para que los hombres de bien nos pongamos de acuerdo en el dictamen.

Francia, minada por el «frente populismo», lamentablemente impreparada, declaró la guerra a Alemania. Los hechos demostraron muy pronto, con un derrumbe vertical, que esa declaración equivalía al suicidio.

Luchó Francia heroicamete. Llamado a última hora, Weygand hizo prodigios y pareció que por momentos contenía el desplome. No obtuvo de Inglaterra, ni en la operación para cortar a los alemanes al Sur de Arras, ni en el envío de aviones, la cooperación indispensable; Francia no obstante, se sacrificó hasta el exceso para apoyar el reembarque británico en Dunquerque. Todavía Reynaud hizo un llamamiento desesperado a Roosevelt para que mandara una nube de aviones: no se atendió su grito.

Ante la absoluta imposibilidad militar y ante la urgencia de salvar lo más posible en el desastre, un hombre cargado de años y de gloria, guerrero en quien convergen la pureza del cristiano y del patriota, afrontó la tarea formidable de recibir, en sus hombros de vencedor del 18, el peso de la derrota del 40.

¿Qué movió al egregio anciano a beber esta cicuta, a cargarse de angustias y responsabilidades, a abandonar la paz de su inhibición para tomar libremente, sin que ninguna obligación precisa le constriñese, un camino en que no podía aguardar más que asperezas, barrancos y negruras? Sólo un milagro de patriotismo pudo llevar al Mariscal Petain de la quietud de su remanso al corazón de la vorágine.

Pactóse el armisticio. Pactóse por el legítimo gobierno del Presidente Lebrun, con plena aprobación del Parlamento. Acre y sombrío, como todo sometimiento ante la fuerza, el armisticio conjuró, no obstante, la pérdida total del territorio y el trágico abandono de cuarenta millones de franceses en manos del invasor. Salvóse buena parte del suelo de Francia, (retenida provisionalmente otra parte por las necesidades de la guerra) salvóse íntegramente su imperio colonial, salvándose infinitas vidas y propiedades y fuerzas francesas, y asentóse un gobierno que asumía la pavorosa tarea de unificar, de reconstruir, de restañar heridas, de fortalecer desalientos, de labrar congojosamente, en medio de las tinieblas del presente, la resurrección del porvenir.

Urgía entonces, como nunca, la apretada y decisiva cohesión de todos los franceses, para renovar, tarde o temprano, lo que en el desastre de 1918, habían hecho los alemanes: resistir, con tesonera humanidad de espíritu, las horas amargas, para irse recuperando gradualmente y resurgir al cabo.

Lo peor, en la catástrofe, era romper la unidad de acción, de esfuerzo y de esperanza. Podía, no obstante, ser respetable—en la anormalidad y desconcierto propios de las grandes crisis—la actitud del patriota que quisiera a toda costa, seguir la lucha, aunque esto, singularmente en un militar, significaba una grave ruptura con la legalidad y con la disciplina. Y es notable que quienes, por tal circunstancia, llenaron de oprobio a Franco y se exhibieron como intransigentes legalistas,

COMUNISMO y NAZISMO

La marejada en torno a la declaración arzobispal contra el comunismo ha sido manifiestamente profunda. Y muy sintomática. Entre otras cosas, nos ha demostrado el mar de fondo que hay en el catolicismo de muchos que a fuer de sinceros demócratas se consideran perfectos católicos, identificando torpemente «su» democracia con el catolicismo. Viéndose en el trance de optar han escogido el camino que nosotros suponíamos habían de seguir: el de Roosevelt y el de Churchill y no el de la Iglesia.

En toda esta discusión de relieves nacionales, los que abierta o solapadamente se han opuesto a las declaraciones de la Iglesia, se ha evadido muy diplomáticamente la discusión a fondo; sólo algunas afirmaciones rotundas que no sabemos hasta dónde lleguen. Pero nadie puede dudar de que nuestros prohombres demócratas ignoran lo que sea el comunismo y lo que sea el nazismo: de ahí sus odios y sus amores: Odio por el nazismo y amor hasta la alianza para con el comunismo. Obedeciendo a las consignas de la judería internacional, han moldeado sus ideologías a base de la libertad práctica de no pensar. Los acondicionamientos que para provecho de su materialismo han ideado los que en último término fraguan las luchas entre los hombres, han sido tomados como la más alta expresión del pensamiento filosófico político, por nuestros achatados intelectuales políticos. El Señor Arzobispo, en indulgente contestación a un rabioso requerimiento de ciertos atolondrados anti-nazis, con mucha suavidad y con certero golpe de gracia, respondió: «Muy posible es que ustedes den al término «nazismo» mayores alcances que los que lógicamente pudieran derivarse de las palabras pontificias...» Estas palabras traducidas hablando en plata quieren decir que es muy posible que los anti-nazis ticos ignoren lo que adversan y que están dando palos lamentablemente en el vacío.

Y qué razón tiene el Señor Arzobispo? El nazismo no está condenado por la Iglesia; la Iglesia ha condenado ciertas doctrinas que profesa el nazismo, como ha condenado ciertas y determinadas doctrinas que profesan ciertas y determinadas democracias. En cambio, el comunismo está condenado como tal, en su esencia, por ser atea y ser radicalmente antihumana. Todas estas diferencias las iré exponiendo en los artículos siguientes con toda lealtad y extensión, pues nuestra ideología perfectamente católica nos da libertad para hacer esos distinguos y esas constataciones. Además, habrá que hacer profundas distinciones donde los demócratas con un criterio desesperante no ven más que una sola cosa, llamada *totalitarismo*. Y esas distinciones irán apostilladas con ciertas comparaciones que sabrán a ajeno envenenado a los que nos persiguen porque trabajamos por superar la torpe y zafia ideología que ha enrolado la mayor parte de la opinión americana y señaladamente la de Costa Rica. En otras palabras, nos empeñaremos en dar los verdaderos alcances a la palabra nazismo y la palabra comunismo.

Por hoy que conste que para nosotros lo primero y lo segundo y lo tercero es la doctrina de la Iglesia. Nos parece pésima la conducta de quienes son católicos hasta donde el catolicismo les puede ocultar con su sombra. Para nosotros la Iglesia no es una mampara sino una luz, una regla de moral y una fuente de vida sobrenatural. Entre Churchill y Roosevelt y la Iglesia, estamos con la Iglesia.

SERTORIO

hoy llenen de gloria a De Gaulle y pongan en asombroso menosprecio la legalidad.

Pero, insistamos: pueden, por modo absolutamente excepcional, abrazarse en las grandes crisis soluciones que son, en la normalidad, reprobables. Sólo que importaba vitalmente, en el caso de Francia, que quienes quisieran pelear por ella irrevocablemente y hasta el fin, lo hicieran contra sus enemigos, no contra sus propios hermanos, que acudieran a cualquiera de las infinitos puntos en que se combate directamente contra los alemanes, y no única y precisamente a los puntos amparados por la bandera de Francia, para matar franceses, destruir armamento francés, llevar el estrago a tierras del propio imperio, quebrantar todavía más los elementos de defensa y de vida de la nación francesa.

Concluirá

Palabrita endiablada, que trae revueltos muchos cerebros de todos los ángulos del Orbe

De Democracia, hablan los cristianos y los paganos; los judíos y los chinos y lo más despampanante, hablan de Democracia, hasta los mismísimos Comunistas, con sus pelos y señales de la hoz y el martillo

En gracia de Dios, que el asunto es sólo gastar saliva y borrar papeles; porque tal como la pintan, la Democracia, es solamente una utopía política para embobar

a los pobres de espíritu.

Dicen que Democracia, es, el Gobierno del Pueblo ¡A qué el primer enigma!

¿Quién es el pueblo que gobierna? Nadie lo sabe, ni lo ve: y ¡libre Dios de que el pueblo nos gobernara, porque ello sería merienda de negros...! Es que detrás del pretexto "el Pueblo", se esconden los astutos, los políticos, los comerciantes y finqueros, los carniceros y salineros, para alegar y exigir sus conveniencias personales, sin que les importe un comino el pueblo; porque el asunto es ganar dinero; por donde, Democracia, es propiamente, dinero, bastante dinero, en el bolsillo; y gollerías y más gollerías para mi persona y mis parientes y cuestión resuelta

Democracia, para unos es equívoco de astucia; para otros de ganancia; para los tontos es comer y dormir y trabajar poco; para otros, vivir con el espinazo al sol mirando al suelo, para recibir un jornal miserable que le pagan a regañadientes, los tagarotes.

Democracia, es para los políticos, apercollar una diputación o una gobernación o un puesto de policía o de escribiente o una portería de escuela... ¡pero apercollar? Democracia, es echar un discurso político lleno de mentiras, de promesas e insinceridades, pero con parrafadas a lo Castelar, para deslumbrar a babiecas...

¡Democracia, es hablar grueso como finquero, para pagar poco sueldo a los pobres trabajadores...!

¡Democracia, es acaparar los frijoles, el arroz y el maíz, para venderlos a precios prohibitivos, sin que haya autoridades que por ello se preocupen y corten las garras a esas aves de rapiña!

¡Democracia, es que los países grandes, se armen hasta los dientes, y se pavonen en los mares y la tierra, para oprimir a los débiles e imponer sus antojos...!

Et sic, de coeteris...! Por donde Democracia, es una mentira inventada por el diablo y mantenida por los grandes y pequeños vividores...!

FILIN

FUERTES

bajas y daños causa la Luftwaffe en Leningrado

Berlín 14.—En círculos autorizados se manifestó que ayer por la mañana la aviación alemana efectuó un raid en masa contra el anillo de defensa exteriores de Leningrado lanzando grandes cantidades de bombas en las trincheras, casamatas y emplazamientos de cañones, afirmándose que se han infligido fuertes bajas y daños a los defensores

Marcel Deat no ha muerto

Berlín, 13.—La radio local desmintió que haya transmitido algún anuncio sobre la muerte de Marcel Deat. Una estación norteamericana había retransmitido una información en ese sentido anunciando que la noticia original procedía de un mensaje de la radio oficial de Berlín

«sencilla democracia norteamericana intangible. En cambio, cerramos los ojos en cuanto se refiere a nuestro deber de perfeccionar nuestra propia democracia». Así, es que no es lo mismo predicar que dar trigo, y la democracia interna exige eso, dar trigo.

Discurso del Generalísimo Franco ante el Consejo Nacional el 18 de Julio de 1941

NOTA: A título de información y por su alto valor intrínseco empezamos en el presente número a publicar íntegramente el gran discurso que el Generalísimo Francisco Franco pronunciara ante el Consejo Nacional, y que tan fuerte reacción produjo en Washington. Con autoridad, competencia y franqueza, el Caudillo de la Nueva España ofrece en este discurso una visión clara de los graves momentos presentes internacionales.

«Consejeros y camaradas:

Hoy hace cinco años que en estas mismas horas lanzó el Ejército español el grito viril de nuestra independencia.

A su voz se estremeció España y los patrióticos sentimientos, contenidos a duras penas en los años de opresión roja, se desbordaron por toda la nación.

El Ejército fue el crisol en que se fundió la común inquietud de nuestras juventudes.

La unión sagrada que en sus filas se forjó hizo posible la Victoria.

Por ello, al reunirse el Consejo Nacional en conmemoración de aquella fecha, nuestro recuerdo ha de ser para el Ejército de la Victoria y para todos los caídos en nuestra Cruzada. Su ejemplo ha de presidir nuestra cotidiana labor, su sacrificio será perenne acusación contra egoísmos y debilidades.

Por ellos vivimos estas horas en que España se ha encontrado a sí misma y que en el concierto de los pueblos mantiene, con su independencia, el respeto y la consideración de los demás.

España manda en sus destinos

Por primera vez en la Historia contemporánea podemos decir que España manda en sus propios destinos, y manda, tanto más cuanto se afiance la unión y solidaridad de los españoles para nuestra empresa.

No se puede vivir una vida exterior intensa si nuestra presencia en el mundo aparece desfigurada por la obra disgregadora de grupos y capillitas que exhiben sus miserables egoísmos, desvalorizando los sublimes sacrificios de nuestro pueblo.

La gloria de España descansó y descansará siempre en su unidad. Quien contra ella labora sirve a los propósitos de nuestros enemigos. No es nuevo el sistema. Nuestra Historia repetidamente registra como, al no podernos vencer por la fuerza de las armas, se provocaron desde el exterior aquellos procesos internos de disolución que acabaron enfrentando españoles y que deshicieron a España material y moralmente.

Contra todo aquello nos alzamos y dimos la sangre generosa de los mejores; pero no lo realizamos para volver de nuevo al punto de la partida.

Si la España envilecida por la República colmó nuestra paciencia y movió nuestro brazo, tanto nos disgusta y nos repugna la decadente que hizo posible aquel engendo.

Tan despreciable es para nuestra obra el rojo materialista como el burgués frívolo, el traficante codicioso o el aristócrata extranjerizado.

Tan grande y tan inmenso había sido el mal que explica fácilmente que si en la gran obra del resurgimiento de España han de colaborar todos los españoles, su encuadramiento y su dirección corresponde a esa minoría inasequible al desaliento que cuando España se perdía alzaba su bandera de combate, y ante los gloriosos caídos en lucha desigual levantó el bosque de sus brazos con sus palabras abiertas.

Con la Victoria no terminó nuestra lucha

Por eso he repetido tantas veces que terminada victoriosamente nuestra guerra, no acabó con ello nuestra lucha. Destruímos los ejércitos materializados que se oponían al restablecimiento del orden y del imperio de nuestro derecho; pero la guerra tenía una mayor profundidad. A la batalla militar sucedía la batalla política, la de desarraigar las causas de nuestra decadencia, la de educar y disciplinar a un pueblo en principios de solidaridad nacional, devolviendo a todos españoles, como en frase feliz decía José Antonio, el orgullo de serlo.

Esta gran obra requiere constante sacrificio y constituye la dura tarea de nuestro Movimiento que no sólo lucha contra las naturales resistencias de los inveterados vicios, sino contra la intriga y la traición de los enemigos seculares, de los que nunca perdonaron a España su grandeza.

Esta lucha es la razón suprema de mi Jefatura, y para ella he de exigir a todos la más férrea de las disciplinas.

Los que pecan contra la Patria

Pecan gravemente contra la Patria los espíritus viejos que, pregonando ser amigos del materialismo rojo, lo sirven sin embargo, al aferrarse a viejos prejuicios, añorando aquellas rísculas minorías que les permitían lucir su decadente ingenio en círculos provincianos o en salones aristocráticos. Faltan también a sus deberes los que, traicionando la limpia nobleza de sus progenitores,

Degradación y envilecimiento del COMUNISMO

Nadie, que sepamos, ha desenmascarado el feroz comunismo con tanta claridad como el Papa Pío XI en su Encíclica, y descubriéndolo, dice así «Pero, si se arranca del corazón de los hombres la idea misma de Dios, sus pasiones los empujarán necesariamente a la barbarie más feroz. Y es esto, lo que por desgracia estamos viendo: por primera vez en la historia; asistimos a una lucha friamente calculada y cuidadosamente preparada contra todo lo que es divino. «El comunismo es, por naturaleza, antirreligioso y considera la religión como el «opio del pueblo», porque los principios religiosos, que hablan de la vida de ultratumba, desvían al proletariado del esfuerzo por realizar el paraíso soviético, que es de esta tierra.»

La barbarie más feroz e inhumana, de que nos habla el Papa, tiene lugar al tratar del problema de la familia; y no obstante lo que hemos dicho hasta ahora, en números anteriores de *La Epoca*, creo muy justo y puesto en razón, añadir algo más, para que se vean una vez más, las canalladas y barbaridades del comunismo.

A las preguntas de cierta encuesta realizada en una de las escuelas técnicas, acerca de la vida íntima, los estudiantes, 36, de ciento han respondido, que «la ideología no tiene absolutamente nada que ver, ni que hacer en un *lio* amoroso». Algún estudiante decía en forma simplista: «Yo me fío de las ideologías, con tal de que la mujer sea sana y consienta en complacerme»

En *La Vida de la Juventud*, editada en Ivanovo, Voznessenzk, escribe el camarada Chkotow: «Hasta hoy, la burguesía y los propietarios atribuyen al amor, un carácter sobrenatural: el hombre, durante todo el preludio de su matrimonio, permanecía de rodillas ante la mujer, como si estuviera delante de una imagen. Los comunistas hemos vomitado ya esas estupideces. El amor no es otra cosa, que unas relaciones de sexos y de camaradería establecidos entre un muchacho y una joven, o entre dos esposos, con plena franqueza y libertad.»

De propósito hemos querido copiar estas palabras y al mismo tiempo no comentarlas y dejarlas en toda su crudeza y desvergüenza, pa-



RENEGA PORQUE QUIERE

Las enfermedades de los riñones y de las vías urinarias son de gravedad y con frecuencia ocasionan algunos trastornos orgánicos....

...peor si se descuidan o se atienden mal.... entonces degeneran en enfermedades serias

En el tratamiento de ciertas afecciones de los riñones, y como poderoso desinfectante urinario, las **Tabletas de Helmitol**, son de un valor inestimable.

HELMITOL 

PODEROSO ANTISEPTICO URINARIO

sueñan con el restablecimiento de prerrogativas de casta, aunque con ello se torciera el destino histórico de nuestra Patria. Y pecan igualmente los que carentes de virtudes o esclavos de su egolatría, subordinan los intereses de la nación al de su torpe ambición o a las satisfacciones de su vanidad.

Nosotros no hemos cerrado los caminos a lo que al interés de la nación convenga; pero no hemos de consentir que con fines bastardos se intente menoscabar la autoridad del Jefe o socavar la disciplina del Movimiento con reservas ni con subfiliaciones, incompatibles con los altos fines que perseguimos, y con el sacrificio glorioso de nuestra juventud.

Evidentemente, desde el interior de nuestra Patria no puede percibirse la verdadera dimensión de nuestro Movimiento. Sólo analizando la Historia de nuestra nación hasta el glorioso día de nuestro Alzamiento podemos darnos cuenta de su trascendencia y de su grandeza.

Si examinamos la forma torpe y vergonzosa en que perdimos nuestro imperio y la indiferencia ante la catástrofe de aquellas generaciones comprendemos a dónde nos hubiera arrastrado el proceso de descomposición de nuestra Patria a que puso término nuestro Alzamiento.

Continuará

A quien le interese:

Se vende de ocasión, la única colección completa que existe del periódico LA EPOCA—Dirigirse al apartado 325

LA BODA DE HOY

Hoy, a las 4 p. m., en la Iglesia del Carmen, el M. I. Sr. Canónigo y Cura de esa Iglesia, Pbro. don Mariano Zúñiga, bendecirá la unión matrimonial de los estimables jóvenes don Benjamín Zumbado y la señorita Berta Ramírez C.

El solo anuncio de esta unión matrimonial fué motivo de intensa alegría por parte de nuestra sociedad, ya que los contrayentes gozan de general estima: él caballero, por su noble esfuerzo y hombría de bien: la bella dama por sus virtudes femeninas, y espiritual donaire, tallado en el molde cristiano.

Vaya para los felices próximos desposados el homenaje

sincero de nuestro cariño junto con los augurios de dicha que aquí hacemos.

HOGAR FELIZ

El domingo recién pasado llegó felizmente al hogar de nuestro muy estimado amigo el Lic. don Oscar Herrera Mata y de su gentil y cristiana esposa doña Hortensia S. de Herrera Mata, una preciosa chiquitina, toda gracia y salud, a quien se le impondrá el nombre de Ligia Marta.

Nosotros que de verdad estimamos al feliz y nobilísimo hogar Herrera Sotillo, auguramos a la primogénita un mundo lleno de felicidad al par que felicitamos a los dichosos padres, abuelitos y tíos de la recién nacida.

La Municipalidad de Coronado celebrará la Fiesta Patria inaugurando una Biblioteca Pública

Será instalada en uno de los salones del moderno y suntuoso Palacio Municipal

San Isidro de Coronado,

Setiembre 1° de 1941.

Sr. Guillermo Angulo.

ra q' piensen por sí mismos los lectores a fin de no debilitar ni aminorar lo bestial y soez, de dichos principios comunistas.

Estas costumbres son descritas con todo el descaro carnal y brutalidad apetecida por la denigrante y baja literatura comunista. La heroína de una sensual novela de León Gornilesky, titulada «El Callejón de los Perros», pregunta cínicamente: «Qué se gana viviendo con un marido? En primer lugar eso es muy aburrido; en segundo lugar; éso no sirve más que, para engendrar maridos nuevos.»

La protagonista de otra novela titulada «Sin majuelos», escrita por Romanoff, áquella escribe a una amiga lo siguiente: «Carecemos de amor: no tenemos sinó relación sexual, porque el amor ha sido desdeñosamente clasificado entre las *psicogías* y porque lo fisiología lo reemplaza con derecho exclusivo a vivir. Las muchachas se enredan fácilmente con los hombres por un mes, por una semana, por una noche... Cuantos buscan en el amor otra cosa que... fisiología, se ponen en ridículo.»

Aunque atrevidos y soeces estos pedazos de novela comunista, he querido copiarlos para q' se vea el colorido rojo y bajo y el lenguaje carnal, sensual y bestial, q' predomina en las novelas comunistas y q' camina entre las juventudes soviéticas, para que olvide todos los principios de moralidad.

Contáctalo.

Contra **eczemas** Mitigal 

San José.

Sr. de todo mi respeto:

La Corporación Municipal de este cantón, en atención de la excitativa formulada por el Sr. Director de la Escuela y que apoyaron la Junta Pro—Filarmonía, Junta de Educación, Patronato Escolar, Personal Docente, Club Sport Uruguay y vecinos importantes de la localidad, en Sesión Extraordinaria celebrada el día 20 de agosto próximo pasado, emitió el Artículo 2° conteniendo la CREACION DE UNA BIBLIOTECA PUBLICA y dispuso lo pertinente para que este centro de cultura funcione en un amplio salón del Palacio Municipal, atendido por empleado expreso que se nombrará y para lo cual se creó la respectiva plaza.

En esta fecha, se ha dispuesto que la inauguración de la BIBLIOTECA en referencia, sea uno de los actos en el programa oficial de Festejos Patrióticos que han de celebrarse el 15 de Setiembre en curso, conmemorando en forma práctica, perdurable y benéfica para la cultura de nuestro pueblo, la gloriosa fecha de la INDEPENDENCIA NACIONAL.

Expuesto lo anterior, la Municipalidad y corporaciones propulsoras de este movimiento, tienen el honor de dirigirse a Ud., para comunicarle que ha sido nombrado COOPERADOR ACTIVO en la fundación de nuestra Biblioteca.

Anticipamos las gracias más expresivas por su valiosa cooperación, y con muestras de respeto y estima nos suscribimos incondicionalmente servidores:

ELPIDIO BOZA VARGAS

Director Escuela y Secretario Mpa Inauguración Biblioteca: Sep

15 a las 15 hrs.

La aviación soviética

(De nuestra corresponsalía en Vichy)

Concluye

¿En qué proporciones se han visto realizados estos proyectos? Si al norte del Ural ha sido creado algún grupo de fábricas destinado a la explotación del aluminio, se estima de manera general que la distribución de las fábricas en territorio soviético se reparte como sigue: 80 por ciento de las fábricas en Rusia de Europa; 20 por ciento solamente en Rusia de Asia; estando concentrado el 35 por ciento de las fábricas de la Rusia Europea en Moscú o en sus alrededores. Citemos, por ejemplo: el Instituto Central Aerodinámico, tiene por sede Moscú, así como el Instituto Central para Motores de Avión. Alrededor de ambos institutos se levantan la fábrica número 1, especializada en la construcción de aviones monomotores, la fábrica 22 en la construcción de bombarderos multimotores; la fábrica 39 en los monoplanos de caza, la fábrica 56 en los aviones de turismo; la 81 en los aviones de acero así como la 84; en fin, la 89, especializada en la construcción de aviones de entrenamiento...

Antes de la guerra se contaban 23 fábricas, 20 construían aviones y 3 hidroaviones; 130,000 obreros eran ocupados por estas fábricas y 50,000 por las cinco usinas que fabricaban motores. En este aspecto, los soviets no han podido recobrar su atraso. El primero y sin duda alguna el único motor de inspiración soviética es el N. 34, fabricado en la usina 24. Este modelo fué ideado por el ingeniero Mikuliy, pero copiado en parte al modelo alemán B. M. W. Las otras cuatro fábricas explotan licencias extranjeras, la fábrica 79 construye motores Wright, la 26 motores Hispano Suiza, la 29 motores Gnome et Rhône K 14, la 82 motores M. 40.

Estas gigantescas fábricas producían—producían decimos, antes de la guerra—unos 1.000 aviones por mes y veinte mil motores por año,

¿El ritmo de esta fabricación es susceptible de acelerarse rápidamente en tiempo de guerra? Aparte la amenaza que a los pocos días de abrirse las hostilidades ha pesado ya sobre la región de Moscú, tal aceleración es más que dudosa ante la falta de mano de obra especializada, de lo poco numeroso del cuerpo directivo y de los métodos de trabajo propios a la economía soviética.

Esa amenaza a que aludimos, es real ante el avance alemán y dada la disposición de la industria aeronáutica soviética, según acabamos de describir. La primera línea de la industria aeronáutica de los rojos pasa por Kharkov, Moscú, Ribinsk. Esta línea se encontraba (en horas de paz) a mil kilómetros a vuelo de pájaro de las fronteras occidentales, con excepción de la fábrica de Zaporoge situada a 550 kilómetros solamente de Rumanía? A cuántos kilómetros de la línea de fuego se encuentra hoy? ¿A cuántos se encontrará mañana?

Si se tiene en cuenta que el Ural, centro de primeras materias se halla a 1,350 kilómetros de las fábricas transformadoras de Dzharkov y Moscú, ello plantea problemas de transporte delicadísimos para ser resueltos en tiempos de guerra y en una región que cuenta con pocas vías de comunicación, aun teniendo en cuenta los servicios que el Volga puede prestar durante algunos meses del año.

A la hora de escribir estas notas, la primera línea de la industria aeronáutica de Stalin está bajo el fuego o bajo la acción de la aviación alemana. ¿Cuántos avio-

! Ver... para Creer !

Fue en aquellos tiempos ya lejanos, en que era yo, chiquillo curioso y mocosito, amigo de hacer el oso, encarándome delante de las personas mayores, para verles la cara y observar los movimientos que hacían al hablar; ¡maña fea, que me costó, más de un pellizco de mi madre, y en alguna ocasión, hasta coscorrones, no muy apacibles, ni suaves, de mi padre!

Y, para alivio de males, era vecina de mi casa, una viejecita muy entrada en años, corcobada, y sumamente pobre, a la cual le vaba yo *gallitos* que le enviaba mi madre.

Me propuse averiguar, porque la viejecita, casi no podía hablar y tenía la lengua muy gruesa a extremo, de que últimamente, sólo líquido podía tragar. Mi madre, sólo chocolate le mandaba.

Gentes caritativas, diéronle limosna, para que viniese donde algún médico, a procurarse la curación. Estaban recién venidos de Inglaterra, graduados médicos, los doctores Núñez y Durán, que pronto se rodearon de muy merecida fama, y despachaban juntos, en una casa, sita al frente de las hoy oficinas del Diario de Costa Rica.

El dictamen de ambos médicos, fue, que la viejecita, tenía un horrible cáncer en la lengua; y que solamente con una operación peligrosísima en todos sentidos, pudiera aliviarla; pero al oír, la viejecita la amenaza de operación, se desanimó por completo, prefiriendo seguir cargando con su tristísima cruz.

Una comadre, le dijo:— ¡Na Pancha! ¿por qué no

nes «vendrán» de las fábricas del Ural y de la Rusia Asiática?

Y si no vienen, o vienen a cuenta gotas? ¿Qué país está en condiciones de suministrar máquinas volantes a Stalin? Nadie ahora... y luego.

Vichy, setiembre 1941.

hace un viajecito a Cartago y visita a la Reina de los Angeles y se enjuaga en la pilita? Quizá la Virgen quiera hacerle un milagro.

Comenzó la viejecita a hablar sus protectores de sus ansias de ir a Cartago, para visitar a la Virgen; y las personas caritativas le dieron el recurso necesario para el viaje.

En el templo, estaba cubierta de un velo, la Santa Imagen de la Reina; y el socarrón del sacristán, no quiso descubrirla, si la viejecita no le daba la limosna; y ella, con miedo de descabalar sus fondos, y quedarse escasa, para el gasto de retorno, no pudo darla; pero rezó con todo fervor; y luego resolvió ir a enjuagarse en el agua de la fuente que nace de la piedra; pero tampoco la quisieron abrir la fuente; y hubo de resignarse a hacer el enjuagatorio, por el lado exterior, en el desagüe de la pila. Comenzó rezando una Ave María, y luego el enjuague; y ¡cuál no sería su asombro, al sentir que un bodoque se desprendía de la lengua, lleno de hilos blanquecinos! Espantada, de aquello, lo arrojó y emprendió a correr a casa de su comadre. Al llegar, casi sin alientos dijo con voz clara, lo que le había sucedido y advirtió que no tenía molestia alguna en la lengua; pidió algo de comer y diéronle una sabrosa empanada, que comió sin sentir la menor dificultad. Estaba perfectamente curada.

Hiciéronla ver en San José, por los médicos Durán y Núñez, que antes la habían diagnosticado; y quedaron sorprendidos, sin poder

Pasa a la Página Cuatro

Ecós del Hogar

Sección a cargo de la Sra. Profesora doña Etílima de Romero

Gentes inhumanas

Conversaba con una amiga frente al lecho de otra amiga enferma, tendida en su lecho de dolor; en uno de tantos lechos que hay en el Hospital San Juan de Dios. Aquella amiga había tomado en ese día, una parte de su tiempo destinado al almuerzo y que le dan en la fábrica donde trabaja, para visitar a su amiga enferma. Elogié su buena voluntad y su cumplimento con una de las obras de misericordia que hoy día se pueden realizar. Veá, me dijo después de oír mi elogio, Ud. debiera escribir en su página «Ecós del Hogar», acerca de una obra de misericordia q' las Asociaciones religiosas en especial Acción Católica debieran atender. Posiblemente ninguna de esas asociaciones ha tenido noticia de la crueldad con que varios patrones tratan a sus empleados, porque yo creo que la Doctrina Católica tiene como base la Caridad y solamente desconociendo los sitios en que se comete injusticia no procederán a buscar un alivio cuando menos, para esas infelices personas que por necesidad viven en una verdadera esclavitud en estos tiempos en que la democracia ha tomado el primer lugar. Bien, le contesté a mi amiga, pero explíqueme con detalle lo que así tan globalmente me indica; mi página tiene campo señalado para ayudar en todo lo que sea en bien de nuestros semejantes; campo para luchar en contra de las injusticias sociales, que los católicos estamos obligados a censurar y a procurar extirpar de nuestro ambiente. Pues—prosigue ella—trabajo en una fábrica en donde ganamos difícilmente por tarea, un colón al día; sólo nos dan media hora para el almuerzo. ¿Cómo, la interrumpí, les llevan sus familiares el almuerzo a la fábrica?—No, me contestó, cada cual ha de ir hasta su casa y algunas viven a gran distancia. Ya puede usted imaginar la dificultad para tomar el alimento suficiente y lo que significa no poder hacer la digestión con relativa calma.

—Qué iniquidad! — le dije.

—Pero, prosigue, todavía hay otra circunstancia más digna de reproche y es que el dueño de la fábrica no tiene instalado servicio de cañería ni servicio higiénico, en una fábrica servida por tan gran número de señoritas y que no pueden ausentarse sin haber cumplido su tarea. Sepa usted que en días pasados se desmayó una de las empleadas y la jefa tuvo que llevarla a una casa vecina para que le permitieran el inodoro.

La dueña de casa dió el permiso, más haciendo sa-

Pasa a la Página Cuatro

Apostilla

Semanal

15

Signo de los tiempos, signo matemático y cabal, es la celebración que en este año tendrá el quines de setiembre. Tiempos de farsa y vulgaridad, tiempos de abyección, de renunciamientos, de renegaciones; tiempos aciagos de decadente civismo. Jamás habríamos concedido que para celebrar la fiesta de la patria, una informe masa humana iba a levantar tribuna de elogio para la antítesis de la patria: el imperialismo anglo-sajón y la vesania comunista. No cabe duda, Le Bon hablaba ciertamente al decir: la masa no razona—Y así tenemos a hombres que creíamos responsables, dignos, de esos que suponemos los grandes de las naciones, en quienes miramos los valores nacionales y que tal vez en otras ocasiones ingenuamente inspiraron nuestra admiración, dentro de esos movimientos de baja extracción intelectual, de política internacional judaica, por lo mismo que es internacional, convertidos en pigmeos de esa masa, equiparados a cualquier ente marxista; gracias a las patrañas arteras del Komin-tern, del Kahal y de la Logia.

Se celebra la democracia.— Pero qué democracia? Si se trata de nuestro régimen, de ese que desgraciadamente llamamos democracia en razón de lo envilecida que está esa palabra, pues no es necesario; día tras día lo hacemos con autoelogios, en discursos y reportajes que nos han fascinado haciéndonos creer que en realidad vivimos el mejor de los mundos.—Entonces se á la democracia que vive en Moscú, Londres, Washington?

Se necesita mucho tupé para celebrar y ensalzar a esos regímenes, porque en Rusia la democracia que se vive es la de ciertos países vecinos ya conocidos, y peor aún; en Inglaterra la democracia usa pantalón corto y peuca; y Washington apela al Vaticano para que suspenda la propaganda de los católicos norteamericanos contra la guerra y contra la ayuda al comunismo, eso lo pide un régimen democrático, el de la libertad, la igualdad y la fraternidad. Así, pues, que a nosotros nos dejen nuestro régimen único, el del compadrazgo y la paciencia, sin festejarlo; y el de los otros, cada mulla tiene su palo en que rascarse...

Es lamentable y funesto para la salud y dignidad de la República, que su más alta autoridad ingrese también en ese movimiento de extracción netamente exótica, dando impulso a la mayor y realmente única amenaza que existe para la vida del país, el comunismo. La toga del Primer Magistrado debe ostentarse siempre con altivez, con dignidad, que dé prestigio a quien por voluntad del pueblo la lleva y también coseche merecimientos y aprecio para la nación. Debe dignificarse y dignificar.

Por eso nos resistimos a creer que en el meeting de la chusma lleve la palabra el orador señalado como primero.

Pero con el ritmo que llevan las cosas, no nos sorprendería que el dieciséis se hablara en Costa Rica de un Frente Popular, creado a la augusta sombra de la fiesta nacional y fundado por el Jefe del Partido Republicano Nacional.

Mañana levantaremos el puño izquierdo para cantar el Himno Nacional....!

Rosimar k.

EL DEPARTAMENTO DE RECLAMACIONES

Teléfono 1003

está a sus órdenes para recibir quejas o dar información sobre asuntos que no hayan sido satisfactoriamente solucionados por aquellos otros Departamentos de esta Empresa que primeramente los conocieron.

Hacemos la advertencia, sin embargo, que este Departamento no se entiende con la interrupción de servicios eléctricos y telefónicos motivada por la rotura de fusibles, desperfectos en líneas trasmisoras o en aparatos, etc., lo que deberá avisarse, como de costumbre, al Departamento de "SERVICIO."

No obstante, si quejas de esa clase no fueren atendidas durante un lapso razonable, puede usted reportar esa demora al Departamento de Reclamaciones (Teléfono 1003), dando los pormenores respectivos, y enseguida será investigada la causa.

Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

Ver para creer...

Viene de la Página Tres
 darse ninguna explicación a aquel fenómeno.

María Santísima de los Angeles, había hecho un milagro a la pobre viejecita, que vivió luego algunos años, con perfecta salud, y refería a todos, con entusiasmo, el gran milagro que la Reina de los Angeles le había hecho. Yo de niño, la conocí; primero, enferma; y, después, perfectamente curada.

Así se han operado innumerables favores de salud corporal, y principalmente de orden espiritual, por las plegarias fervorosas a Nuestra Reina de los Angeles, mediante el valimiento, ante Nuestro Señor Jesucristo, de la misma Reina, que es, su Gloriosa Madre, en cuanto Hombre.

Por eso, la devoción a es-

ta Bendita Reina, Madre de Dios y Patrona Excelsa de Costa Rica, nunca ha desmerecido ni desmerecerá en los corazones de los costarricenses, que la saludamos como Madre de Dios y Madre Nuestra y Protectora eficazísima de nuestra amada Patria.

No doy el nombre de la agraciada, porque, los años, borran nombres de la memoria; y esto, que, a veces, es útil, otras, es soberanamente inconveniente: pero el caso es absolutamente cierto, y lo afirmo, como hacen los niños, hasta por su palabra de honor.

¡Creálo, quien quiera! que yo, del milagro, estoy convencido.

Rosendo de J. Valenciano
 11 de Setiembre de 1941.

Suscribase a La Epoca Telef. 4062



Expresión máxima de mecánica perfecta
 Elegancia exquisita que hace del **LONGINES** una joya de categoría excepcional.

Pablo Walter Joyería

UN MILAGRO MAS DE LA REINA DE LOS ANGELES

Habiéndome fracturado un hueso de la pierna derecha y después de quitado el yeso quedé con una grande inflamación; invoqué a la Virgen de los Angeles ofreciéndole publicar el milagro si me desinflamaba la pierna. Sorprendíme al día siguiente al notar mi pierna en estado completamente normal, pudiendo andar cortos trechos apoyada en una persona.

Hago, pues, público este milagro para que la fe en La Reina de los Angeles se extienda cada día más.

MERCEDES MUÑOZ DE ROJAS

San José, 11 de Setiembre de 1941

Cultos en la Parroquia de la Merced

DEL DOMINGO 14 DE SETIEMBRE AL SABADO 20 DE SETIEMBRE DE 1941

Domingo 14.—Comienza la Novena de Nuestra Señora de Mercedet.

Misas: 5, 6, 7 1/2 cantada y 10 hs. de la Novena.

REUNIONES:—2 3 Acción Católica de señoras y señoritas.

6 1/2 Conferencia de San Vicente de Paúl, para socorro de pobres.

7 p.m.—Rosario y Bendición.

Lunes 15.—6 hs. Misa rezada por el alma de Tomasa Solano.

7 hs. Misa de Novena. 8 hs. Misa fúnebre por la finada Dionisia Ortiz.

Martes 16.—7 hs. Misa de Novena.

Miércoles 17.—6 hs. Misa rezada por el finado Padre Bermúdez (Tributo de la Srita. M. J. Iglesias).

Jueves 18.—5 1/2 hs. Misa cantada al Santísimo, por el feliz éxito de las Fiestas Religiosas Patronales.

7 hs. Misa de Novena.

7 p.m. HORA SANTA.

Viernes 19.—5 1/2 hs. Misa a San José, por la Paz del Mundo.

7 hs. Misa de Novena.

Sábado 20.—5 1/2 hs. Misa a N. Señora de Mercedes por la Paz del Mundo.

7 hs. Misa de Novena.

Notas.—La NOVENA de N. Señora de Mercedes, será predicada en los Rosarios de la noche, por un Rev. Padre Redentorista.

Rifas.—Un par floreros. Lista N.º.—N.º. 7 de Carlos Valenciano.

Juego de vasos para brindar. N.º 3 de Otón Chaves.

El producto libre del Turno General último, alcanzó a ₡ 1,596-90. Dios Nuestro Señor y María Santísima bendigan a todos los organizadores y contribuyentes a este magnífico resultado

Ecós del hogar

Viene de la página Tres

ber que no le convenía hacer esa clase de servicios; no carecía de razón porque es natural pensar que el dueño de una fábrica tiene obligación de acondicionarla en esos aspectos. Todavía más, añade, la jefe en referencia pronto perdió su puesto porque nos guardaba consideraciones a las demás compañeras.

Bien, le dije, y no ha habido un movimiento tendiente a mejorar la situación de ustedes?

Sí, me contestó, se le habló al patrón y él por toda respuesta dijo que a la que no le conviniera dejara el campo, porque había por cada cien que protestaran, trescientas que querían lle-

nar los lugares vacíos. Se recurrió luego a la prensa y no dió resultado. El Sr. Ministro de Salubridad parece que tuvo dificultades para proceder a pesar de su buena voluntad. De manera que todo ha quedado como estaba.

Sin duda, le dije, no han puesto ustedes la queja al Sr. Presidente de la República, en carta abierta, pues entiendo que él en su carácter de gobernante, de médico, de demócrata bien probado o ante todo de católico ferviente, no se negará jamás a proceder en bien de un numeroso grupo de personas que por imperiosa necesidad tiene que someterse a una tan grande injusticia y que siendo de condición humilde no saben alegar sus derechos.

Anotamos el nombre de la fábrica para darlo en cualquier momento a quien tenga interés y desee cooperar en alguna forma para mejorar esa triste e inhumana situación. De sobra sabemos que esa clase de fábricas obtienen pingües ganancias a expensas de la miserable explotación de que hacen víctimas a sus humildes servidores.

Que seamos los católicos, de un país católico, los que nos proponemos a terminar con esa clase de vilezas; que seamos los afiliados a la Acción Católica, los que cumpliendo la palabra empeñada de extender el reinado de Cristo, llevemos la práctica de la caridad a fines tan elevados como son los de libertar del cautiverio de la iniquidad a los patronos y a salvar de la humillación y de la explotación a esas pobres empleadas.

Mi amiga, se despidió, esperanzada con la promesa de que yo publicaría algu-

Gran Romería a Cartago, de los Caballeros Marianos

Se hace saber a los interesados que la tradicional Romería al Santuario de Nuestra Señora de los Angeles de la Congregación Mariana de Caballeros, será el Domingo 21 de Setiembre, saliendo a las 6 en punto de la mañana de la Estación de los Angeles

SE RUEGA ADQUIRIR CUANTO ANTES EL TIQUETE



CONTRA LA SARNA

use **Mitigal** BAYER

NOTAS para el desayuno

El profesor García Monge en un elocuente discurso recientemente pronunciado se expresó así "... Por qué ha tenido eco el nazismo en nuestro país? Por qué ha tenido eco desde los Estados Unidos hasta la república Argentina? ... Yo creo que este flagelo es fruto de las democracias podridas. Está tan desprestigiadas nuestras democracias, que las juventudes se han vuelto indiferentes ante ellas. ... Se han acostumbrado a conocer la política como un negocio que enriquece a los logreros y que empobrece al conglomerado social". Si según el Prof. García Monge, la Democracia es la madre del nazismo americano, por qué el puritano de Mr. Roosevelt no cree que este es el momento de fulminar también a las Democracias nazistas de que está infestado este continente? Por qué no se extermina a tales madres para que no sigan produciendo tales hijos?

La reacción de la opinión nacional contra el abuso en que se está incurriendo con el fomento ilimitado del deporte, que ya raya en exageración, la plasma el profesor García Monge, en su citado discurso así: "El

nos párrafos de su conversación. Para terminar vuelvo a insinuarle que con valor dirijan su protesta al primer Mandatario que estoy segura que aunque mediaran parentescos o amistades, para él están primero su deber y su conmis-

Presidente Roosevelt hace un año, reunió a los muchachos y les dijo: Ustedes solo se preocupan del cosmético y del deporte. Esta es una verdad que puede aplicarse a las juventudes de todo el continente. Las muchachas se desviven por el cosmético y los muchachos por el futbol. Los muchachos han hecho del deporte, no una forma de fortalecerse para vivir mejor, sino la preocupación central de sus vidas; por eso se han convertido en unos imbéciles. A tal extremo llegaron las cosas que Unamuno una vez dijo: El que patea una bola no tiene ideas que puedan llegar más allá de donde llega esa bola. El futbol ha venido a ser, pues, un foco de mentecatez y también un motivo de comercio impúdico. La crisis del mundo más que de *maldad es de estupidez*. Nosotros menos radicales que el distinguido Profesor, pensamos, que si el deporte amenaza con eliminar del país al elemento intelectual, tendremos en cambio hombres de fuerza, para tirar de los arados. ...

Conviene advertir al Presidente del Comité «Anti-Nazi», de esta capital que para realizar su labor de exterminio del Nazismo, debe tomar en cuenta, que siendo la Democracia de América, la madre del Nazismo americano, según las autorizadas declaraciones del Profesor García Monge, al arremeter contra el hijo nada se ganará, porque queda la cepa produciendo más.

Abundancia de Flores

para el día de Finados se obtiene abonando **AHORA con abono completo**

INTEGRO
F. Reimers & Co.